

韓国カソリック大学選択臨床研修受入

学生研修レポート

日本での忘れられない思い出

Kim Youme (金 裕美)さん (韓国カソリック大学6年生)

〈抄訳〉

大阪医科大学の教授の先生方、学生の皆さん、中山国際センターのスタッフ、そして日本人の方々から忘れられない思い出をこの5週間で頂きました。

韓国では薬理学や歯学を学ぶ機会がないので大阪医科大学の臨床実習はとても意義がありました。初めて口腔手術を見て、口腔手術関連の全身性疾患についてこれからよりよく理解できると確信しました。

様々な手術を消化器外科では見学しました。林道廣先生は患者さんの既往歴、治療、症状、合併症、そして私が見学した手術のプロセスについて説明するだけでなく医学知識をたくさん教えて下さいました。林先生は英語が堪能でとても親しみやすい人柄で、外国人へのおもてなしの仕方までも教わりました。

実習はとてもよく考えられていて、大阪医科大学だけでなく大阪大学や京都大学の附属病院や、国立循環器病研究センター、北摂総合病院や三島救命救急センター、更には高槻消防署本部などに見学に行くことで患者さんの治療の選択肢にはどういうものがあるかを実際に見ることが出来ました。更に、関連性のある研修がまとめられていて、例えば月曜日に小児患者に対する麻酔と心臓病手術について実習した後で、火曜日にはICUでの患者ケアについて学びつつ前の日の患者さんの経過も見る。このように手術の前の麻酔からICUケアまで特定の患者さんへの治療の全体像を垣間見ることができるのです。

日本に来る前は内科と産婦人科に興味がありました。国立循環器病研究センターの小児科に行った時、医師が胎児の心臓病を診断し、お産の時の緊急事態に備えていると準備しておくというしくみがとても興味深く、もし産婦人科を専門として選ぶならどうやってその診断や治療をするのかをまた戻ってきて教わりたいと思いました。

大阪医科大学の卒業式に出席した時に卒業生のたくさんの美しい女子学生達が着物を着ているのを見ました。日本では特別な日に着物を着るのですね。日本文化体験イベントで本物の着物を着せて貰う機会があり、カルタやお習字をしたり、お茶の作法を体験しました。私達も同じような文化を持っていますが、似て非なるもの。日韓文化の類似点と相違点を知るとはとても面白かったです。

島津製作所にも行きました。たくさんの企業が医療画像の機器を日本では作っている事を知って驚きました。韓国ではほとんどの影像機器はドイツからの輸入です。日本人は挑戦することが好きなのですね。

日本のビールは韓国で人気があり、見学の後、無料で3杯ビールが飲めるサントリーのビール工場は韓国の観光客の間ではよく知られた場所です。帰国後、「サントリービール工場にも行ったよ」と言ったらいろんな人から羨ましがられました。

日本の学生さんたちと仲良くするのはとても楽しく、興味のあることや文化の違いなどを話しました。日韓両国が争うことなく、協力してアジアの発展に貢献していく必要があると思いました。

Unforgettable memories in Japan

Kim Youme (金 裕美)

6th grade-student

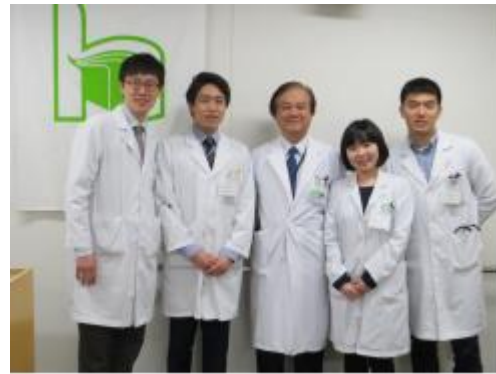
Catholic University of Korea, College of Medicine

During the five weeks in Osaka, I received unforgettable memories from Nakayama center, students and professors of Osaka Medical college and other Japanese. I had precious opportunities that I have never had in Korea. Nakayama center arranged everything for us so we could learn not only advanced medical knowledge but also Japanese culture.



The rotation program was valuable experience because I got chances to learn about Pharmacology and Dentistry. In my school, students do not have a chance to rotate the department of pharmacology and dentistry. Especially, I observed the oral surgery for the first time, and I am pretty sure that it would help me to understand some systemic diseases related to oral surgery. Also, I observed various surgeries in the department of General Surgery. Dr. Michihiro Hayashi explained histories of patients, indications, complications and processes of the surgeries that I observed. He was eager to teach us medical knowledge, and he also invited us to have a dinner with him. I was surprised that he speaks English very well and he is amazingly friendly. From him, I learned how I should treat foreign visitors.

The rotation program was very well-organized. I had chances to learn not only in Osaka Medical Collage, but also in Osaka University, Kyoto University, National cerebral and cardiovascular center, Hokusetsu General hospital, Mishima emergency care center, Takasaki fire defense headquarters. I could observe various kinds of treatment options for patients. In addition, the program was closely connected together. On Monday, I learned about Pediatric anesthesiology and observed pediatric cardiac surgery; Next day, as I learned about ICU care, I saw the patient who had the cardiac surgery yesterday. Thus, I could learn the whole process from the beginning of anesthesia to ICU care for the patient.



Before I came to Japan, I was interested in Internal Medicine and OBGY. When I visited the department of OBGY in National cerebral and cardiovascular center, It was very interesting that doctors diagnose congenital cardiac defect before birth and get ready for the emergency situation. If I choose to specialize in OBGY, I would like to go to National cerebral and cardiovascular center and learn how to diagnose and manage the congenital cardiac defects.

I attended the Graduation ceremony, and I saw many beautiful girls, wearing Kimono. I learned that Japanese wear Kimono on their special days such as graduation day. In addition, I got a chance to try on. On Japanese culture day, I learned Japanese card games, writings and tea manners. In Korea, we have similar customs but not exactly same customs. It was very nice to learn the similarities and differences between Japanese and Korean culture.



I also visited Shimadzu company, and I was surprised that there are many companies which produce medical imaging equipment. In Korea, most of imaging machines are from Germany. I noticed that Japanese are motivated and like to challenge themselves.

In addition, I visited Suntory factory which is one of the most well-known spot for tourists. In the beer factory, I had a tour around the factory and could drink three cups of beer for free. Since Japanese beer is popular in Korea, when I came back to Korea and talked about the experience in Suntory factory, many people envied us.



It was very nice to get along with Japanese students. We talk about our interest and different cultures. Japan and Korea are very close to each other, and instead of fighting against each other, we need to get together and share our technology for the development of Asia.

